



# Parish of St. Joseph of the Palisades

6401 Palisade Ave. West New York, NJ 07093

(201) 854-7006 Fax: (201) 861-7799

E-mail: [info@saintjosephpalisades.com](mailto:info@saintjosephpalisades.com) Website: [www.saintjosephpalisades.com](http://www.saintjosephpalisades.com)

Served by: Fr. Helber Victoria, *Pastor*

Fr. Nelson Oyola, Fr. Cesar Infante, Fr. Richard DeBrasi, Rev. José L. Soto, Deacon Airan Negrin

## Mass Schedule

### *St. Joseph*

#### Mon., Wed. Fri

8:30 am English

#### Tues & Thurs.

8:30 am Spanish

#### Monday to Friday

7:00 pm Spanish

#### Saturday

9:00 am Spanish

5:00 pm English

6:30 pm Spanish

#### Sunday

8:30 am Spanish

9:30 am English

10:30 am Spanish

12:00 pm English

1:30 pm Spanish

6:00 pm Spanish

### **Office Hours:**

#### Monday to Friday

9:00 am—5:00 pm

Volunteers: 5:00—8:00 pm

#### Saturday & Sunday

Volunteers 9:00 am—3:00 pm



### THE HOLY FAMILY OF JESUS, MARY, AND JOSEPH

DECEMBER 27, 2020

*Simeon said,  
“Now, Master, you may  
let your servant go in peace,  
according to your word,  
for my eyes have  
seen your salvation.”*

Luke 2:29-30

Copyright © U.S. Parish Co., Inc. Photo: © Renato Scaramella/Globe Stock. Excerpt from the Lectionary for Mass © 2001, 1986, 1987, 1988, 1979, CCC.

meaning to this institution made up of a man and a woman who come together as a sign of love, and find in their children, the most precious fruits that God can bear in the name of that love. This is why every member of this institution; must always do its best for the progress, sustainability and unity of the human family, which in today's world fights currents that want to give another meaning to what God's plan is. Father and mother must, in the best of their abilities; fight for the well-being of their children always seeking to guide them on paths of good values that will help them integrate with the rest of society. Obviously, children too, apart from their right to have a dignified family, also have obligations that they must fulfill to the best of their ability. And what better way to summarize the importance of these good deeds than remembering the first reading for this week, from the Book of Ecclesiastical 3, 2-6.12-14

*“The Lord honors the father in his children and supports the mother's authority over the offspring. He who honors his father is cleansed of sin; and accumulates treasures he who respects his mother. Who honors his father, will find joy in his children and his prayer will be heard; He who exalts his father will have a long life and the one who obeys the Lord is the comfort of his mother.” Whoever reveres his father will live a long life; he who obeys his father brings comfort to his mother. My son, take care of your father when he is old; grieve him not as long as he lives. Even if his mind fails, be considerate of him; revile him not all the days of his life; kindness to a father will not be forgotten, firmly planted against the debt of your sins”.*

May the love of the Holy Family enlighten the hearts of all our families, and that guided by their holy example we may grow in grace and holiness.

*(Traducción en la página 7)*

## IHM Mass Schedule

### Tues. & Thurs.

8:00 am English

### Saturday

5:00 pm English

### Sunday

10:00 am English

12:00 pm Spanish

## Immaculate Heart of Mary Chapel

76th Street & Broadway, North Bergen, NJ



**Academy of St. Joseph**  
**Principal, Mrs. Lauren Lytle**  
6408 Palisade Avenue  
West New York, NJ 07093  
201-861-3227  
[stjosephpalisadeselem.com](mailto:stjosephpalisadeselem.com)

**Religious Education Office**  
Director, Marco Guerrero  
Assistant, Laysa Mercedes  
6408 Palisade Avenue  
West New York, NJ 07093  
(201) 868-0305  
[drestjosephwny@gmail.com](mailto:drestjosephwny@gmail.com)

**Music Director:** Ramon Restituyo  
**Parish Administrative Asistant:** Nube Parra  
**Parish Bookkeeper:** Graciela Giacomello  
**Parish Secretary:** Millie Benitez  
**Youth Director:** John Moncada  
**Parish Trustees:**  
Juan Paulino & Candida Hernandez

**MASS INTENTIONS FOR THE HOLY FAMILY OF JESUS  
INTENCIONES PARA LA SAGRADA FAMILIA DE JESUS  
December 26, 2020—January 2, 2021**

**ST. JOSEPH'S - 64<sup>TH</sup> Street**

**Saturday, December 26**

5:00pm + Alberta Slender/Husband

6:30pm *Spanish* + Margarita Estrada/José & Rosa Estrada

**Sunday, December 27**

8:30am *Spanish* + Señor Misericordioso/Héctor Restrepo

9:30am + Giacomina Piccinich/Maria Piccinich

10:30am *UC Spanish* + En acción de gracias/Familia Yucute De León

10:30am *LC Spanish* + José Pérez/Juana Pérez

12:00pm + Catherine Smolinski/Daughter, Catherine

1:30pm *UC Spanish* + Alicia Maravillas/Familia

1:30pm *LC Spanish* Por los que sufren por motivo del CoVid

6:00pm *Spanish* + Jose Pineda/Olga Pineda

**Monday, December 28**

8:30am + John Connolly/Evangelina Rodriguez

7:00pm *Spanish* + Beatriz Elena Aristizabal/Familia Aristizabal

+ Alfredo Cerda, Sr./Pura Cerda y Familia

**Tuesday, December 29**

8:30am *Spanish* + En acción de gracias a Jesus Sacramentado/Maribel Espinal

7:00pm *Spanish* + David Duque Soto/Madre y Hermanos

+ Luisa Rea/Luisa Marcos

**Wednesday, December 30**

8:30am + Isidro Lopez/Fluvia Lino

7:00pm *Spanish* + Yolanda Daza Fajardo/Hijos

**Thursday, December 31—New Year's Eve**

8:30am *Spanish* + Pedro Ruiz/Charlie & Mercy Sepulveda

7:00pm *Spanish* + Juan Martinez Casique/Adelaida Martinez

**Friday, January 1, 2021—Mary, Mother of God**

9:30am *English* For the intentions of the Parish

10:30am *Spanish* + Hilda Armas Diaz/Hilda Armas Morfi

12:00pm *English* + Cornelius Hennessey/Barbara Mantineo

1:30pm *Spanish* + Adolfo Gonzalez/Esposa, Minerva

**Saturday, January 2**

9:00am Community Mass

**IMMACULATE HEART OF MARY**

**Saturday, December 26**

5:00pm Souls in Purgatory/Ruth McCormack

**Sunday, December 27**

10:00am + Boucher & Lee Families, Living & Deceased/ Joe & Joyce

12:00pm *Spanish* + Difuntos de la Familia Amores-Araujo/Tania Amores

**Tuesday, December 29**

8:00am + Rose Marotta

**Thursday, December 31**

8:00am + Mark Rowland/Maura Mulligan

**Friday, January 1, 2021**

10:00am *English* + Bob Schiebel, Sr./Family

**Community Center**

**Sunday, December 27**

8:30am *Spanish* + Por nuestro Arzobispo Joseph Tobin

**Sacrament of Baptism - Sacramento de Bautismo:**

Sundays with prior registration. Call the rectory for information.

*Domingos con inscripción previa. Para información llame a la rectoría.*

**Sacrament of Reconciliation - Confesiones:**

Saturdays/Sábados: 4:00 p.m. - 4:45 p.m.

Weekdays/Días de Semana: 6:00 p.m.

**Sacrament of Matrimony - Matrimonios:**

Registration one year prior to the date of marriage.

Call the Rectory for appointment.

*Registrarse un año antes de la boda.*

*Llamar a la rectoría para una cita.*

**Pastoral Care of the Sick - Enfermos:**

Family member must call the Rectory to notify a priest.

*Un familiar debe llamar a la rectoría para informar al sacerdote.*

**Funerals - Funerales:**

All deceased Catholics are to have a funeral Mass before being buried. Arrangements made through the Funeral Home.

*Todo difunto católico debe ser llevado a la iglesia para la Misa de Funeral antes de recibir cristiana sepultura. Arreglos a través de la funeraría.*

**Religious Education - Catequesis:**

Due to the CoVid 19 pandemic, classes are being transmitted virtually.

Debido a la pandemia De CoVid 19, las clases se transmiten virtualmente.

**Parish Membership - Miembros de la Parroquia:**

Every Catholic family should register in the parish.

*Todo católico debe registrarse en la parroquia.*

**READINGS FOR THE WEEK**

Monday: 1 Jn 1:5 — 2:2; Ps 124:2-5, 7b-8; Mt:13-18

Tuesday: 1 Jn 2:3-11; Ps 96:1-3, 5b-6; Lk 2:22-35

Wednesday: 1 Jn 2:12-17; Ps 96:7-10; Lk 2:36-40

Thursday: 1 Jn 2:18-21; Ps 96:1-2, 11-13; Jn 1:1-18

Friday: Nm 6:22-27; Ps 67:2-3, 5, 6, 8; Gal 4:4-7; Lk 2:16-21

Saturday: 1 Jn 2:22-28; Ps 98:1-4; Jn 1:19-28

Sunday: Is 60:1-6; Ps 72:1-2, 7-8, 10-13; Eph 3:2-3a, 5-6; Mt 2:1-12

**TIME**

Do not squander time, for that is the stuff life is made of.

—Benjamin Franklin



**Pray For The Recovery of:**

Arleen M. Conil, Logan Andres Norman, Juan José Caro, Margee Sanchez, David King, Esther Brinkers, Kayla González, Patricia Hannon, Esperanza Evzonas, Mariah Machado, Xalyn Hernandez, Emma Milagro Acosta, Marta Tapia, Sylvia Winker Cruz, Louis Mastrianoster, Melinda Diaz, Caridad Concepción, Linda Cabrera, Lourdes Lima, Cesar Andrade, Grace Palmer, Cesar Roland, Larry De Luis, John Brinkers, Richie Reilly, Rev. Charles Reinbold, Bonnie Ballesteros, Deborah Montesino



**New Year's Eve & Mary, Mother of God Mass Schedule****NEW YEAR'S EVE****St. Joseph's: December 31**

8:30 am (English)

7:00 pm (Spanish)

**NEW YEAR'S DAY****Mary, Mother of God****St. Joseph's: January 1, 2021**

9:30 am and 12:00 Noon (All in English)

10:30 am in the Lower Church (Spanish)

1:30 pm in the Main Church (Spanish)

**IHM Chapel (76<sup>th</sup> Street & Broadway)**

10:00am (English)

**New Religious Articles  
for Sale**

Don't forget to stop by the Parish Office: We have rosaries, nativity sets, Baby Jesus, Bibles, scapulars, Our Lady of Guadalupe items, St. Benedict crosses, etc. Also, if you are looking for a particular religious item, we can help you order it.

**Food Pantry**

Our Food Pantry continues to accept food donations during this time of crisis. There are many families suffering the effects brought about by the CoVid 19 pandemic. Presently many are dependent from food received from our Food Pantry. If you are able, we ask you to please be especially generous and donate a little extra than usual to help our brothers and sisters who are unable to put food on their tables. Food donations can be dropped off at the Office.

**Confessions****St. Joseph's****Monday to Friday**

6:00 p.m.—6:45 p.m.

**Saturday**

4:00 p.m. — 4:45 p.m.

**Immaculate Heart of Mary Chapel****Saturday**

4:30 p.m.—4:45 p.m.

**Prayer to St. Michael the Archangel**

Saint Michael the Archangel, defend us in battle. Be our protection against the wickedness and snares of the devil; May God rebuke him, we humbly pray; And do thou, O Prince of the Heavenly Host, by the power of God, thrust into hell Satan and all evil spirits who wander through the world for the ruin of souls. Amen.

**My Dear Parishioners:**

*I cannot begin to tell you how pleased and blessed I am to be the Pastor of such a wonderful and faith-filled community. During these past few months so many of you have touched my life in ways that I could never have imagined and I will be forever grateful.*

*God calls us to give ourselves to Him. We give our love, our time, our talents, and we give our treasure. Saint Joseph of the Palisades Parish exists today because of the generosity of past generations. For over a century, Catholics before us demonstrated their love of God and their neighbor by being intentional in supporting our spiritual home. We, also have that same responsibility to support our magnificent Church and all that it stands for. It is where our families and friends come to worship God, gather as a community, and deepen our awareness of God's love, as we prepare to pass it along to future generations.*

*As you can see by the attached Financial Statement, the normal operating costs last year was over \$2.0 million: Salaries and benefits totaled \$910,000; utilities and facility maintenance cost \$748,000; our Archdiocesan assessment, which supports Diocesan programs and Catholic education, outside our Parish borders, totaled \$169,000; and the costs of the various ministries and programs serving the spiritual and social needs of our diverse community exceeded \$186,000.*

*As we move through these unusual and very uncertain times, we may not have considered the lost revenue our Parish has and will continue to incur due to the pandemic. The mandated limits on Mass attendance; the cancellation of fund raising events; and the additional cleaning and sanitation costs, has and will continue to have a material negative impact on our Parish. While it is only normal, for all of us, to occasionally become overwhelmed in this new world we are now living in, let's "step-back" and remember just how loving and generous God has been to us. He sent His Son to be our Savior, which we now celebrate during this very time of year. He gave us the gift of faith and family, and surely He will guide through this awful virus.*

*I appeal to you, my fellow parishioners, to be generous to our Parish. Money gives us a sense of security and independence. Maybe that's why we find it so hard to let go of money, especially during these times. However, supporting our Parish sharing with the poor, and other charities reminds us of something. It reminds us that security is found in God alone. It reminds us that no one is independent. All of us are dependent upon God and responsible for one another.*

*Again, I thank you for your unyielding support, your generosity, and most of all your prayers and good example around our community.*

*Together, let's make our Parish all that it could be.*

*May God bless us all and show us the way to Bethlehem.*

Fr. Helber Victoria  
Pastor

# Happy New Year!



## CHURCH OF ST. JOSEPH OF THE PALISADES

6401 Palisades Avenue \* West New York, NJ 07093 \* Tel: (201) 854-7006 Fax: (201) 861-7799

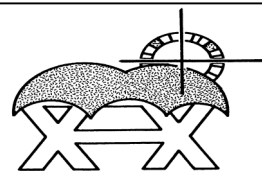
### FINANCIAL STATEMENT

For year ended: June 30, 2020

<b>INCOME</b>	<b>FISCAL YEAR-END 6/30/2019</b>	<b>FISCAL YEAR END 6/30/2020</b>
SUNDAY & HOLYDAY COLLECTIONS	\$ 717,785	\$ 545,514
CHRISTMAS COLLECTION	\$ 20,895	\$ 23,166
EASTER COLLECTION	\$ 28,280	\$ 6,032
RELIGIOUS EDUCATION FEES	\$ 32,480	\$ 27,195
FUNDRAISING & CHURCH PROGRAMS (net)	\$ 70,488	\$ 71,182
RENTAL INCOME	\$ 197,975	\$ 182,978
DONATIONS & GIFTS	\$ 95,143	\$143,584
CANDLES INCOME	\$ 57,737	\$ 41,638
INTEREST INCOME	\$ 169,493	\$ 177,567
ALL OTHER INCOME	\$ 64,627	\$ 26,967
<b>TOTAL PARISH INCOME</b>	<b>\$ 1,454,903</b>	<b>\$ 1,245,823</b>
<b>EXPENSES</b>		
SALARIES & BENEFITS	\$ 888,531	\$ 910,040
REPAIRS, MAINTENANCE, & INSURANCE	\$ 357,799	\$ 568,989
CONTRACTED SERVICES	\$ 33,585	\$ 36,858
UTILITIES	\$ 133,932	\$ 142,262
ARCHDIOCESAN ASSESSMENT	\$ 169,956	\$ 168,552
PARISH PROVISIONS	\$ 9,227	\$ 9,393
SUPPLIES & EQUIPMENT	\$ 80,182	\$ 75,634
RELIGIOUS EDUCATION EXPENSE	\$ 9,963	\$ 11,240
ALL OTHER COST	\$ 76,571	\$ 90,266
<b>TOTAL OPERATING EXPENSES</b>	<b>\$ 1,759,746</b>	<b>\$ 2,013,234</b>
<b>(DEFECIT)</b>	<b>(\$ 304,843)</b>	<b>(\$ 767,411)</b>



## The Holy Family of Jesus



### Entrance

#### **O Come, All Ye Faithful (392)**

O come, all ye faithful, Joyful and triumphant,  
O come ye, O come ye to Bethlehem;  
Come and behold him, born the King of angels;

#### **Refrain:**

***O come, let us adore him,  
O come, let us adore him,  
O come, let us adore him, Christ, the Lord!***

Sing, choirs of angels, Sing in exultation,  
Sing all ye citizens of heav'n above!  
Glory to God, all Glory in the highest;

#### **Refrain**

### **Liturgy of the Word. Page 88**

First Reading: Genesis 15:1-6; 21:1-3

Responsorial Psalm: ***The Lord remembers his covenant for ever.***

Second Reading: Hebrews 11:8, 11-12, 17-19

Gospel Acclamation: ***Alleluia!***

Gospel: Luke 2:22-40 or 2:22, 39-40

Homily

### **Offertory (376)**

#### **Angels We Have Heard On High.**

Angels we have heard on high  
Sweetly singing o'er the plains,  
And the mountains in reply  
Echo back their joyous strains.

#### **Refrain:**

***Gloria in excelsis Deo, Gloria in excelsis Deo.***

Shepherd's, why this jubilee?  
Why your joyous strains prolong?  
Say what may the tidings be,  
Which inspire your heavenly song.

#### **Refrain**

Come to Bethlehem and see  
Him whose birth the angels sing;  
Come adore, on bended knee.  
Christ, the Lord, the new born King.

#### **Refrain.**

### Communion

#### **Silent Night (379)**

Silent night, holy night  
All is calm, all is bright  
Round yon Virgin Mother and Child,  
Holy Infant so tender and mild,  
Sleep in heavenly peace,  
Sleep in heavenly peace.

Silent night, holy night,  
Shepherd's quake at the sight;  
Glories stream from heaven afar,  
Heav'nly hosts sing alleluia;  
Christ, the Savior, is born!  
Christ, the Savior is born!

Silent night, holy night,  
Son of God, love's pure light.  
Radiant beams from thy holy face.  
With the dawn of redeeming grace,  
Jesus, Lord, at thy birth,  
Jesus, Lord, at thy birth.

### Recessional

#### **Joy to the World (399)**

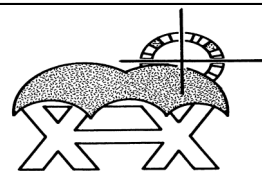
Joy to the world! The Lord is come;  
Let earth receive her King.  
Let ev'ry heart prepare him room,  
And heaven and nature sing,  
And heaven and nature sing,  
And heaven, and heaven and nature sing.

Joy to the world! The Savior reigns;  
Let us, our songs employ;  
While fields and floods, rocks, hills, and plains;  
Repeat the sounding joy,  
Repeat the sounding joy,  
Repeat, repeat the sounding joy.





## La Sagrada Familia de Jesus



### Canción de Entrada

#### **Alegría (328)**

1- Hacia Belén se encaminan  
María con su amante esposo,  
llevando en su compañía todo un Dios poderoso.

#### ***Estrillo:***

***Alegría, alegría, alegría, alegría, alegría y placer,  
Que la Virgen va de paso con su esposo hacia Belén...(bis)***

2- En cuanto a Belén llegaron  
Posada al punto pidieron;  
Nadie les quiso hospedar  
Porque tan pobres les vieron.

3- Los pajarillos del bosque al ver pasar los esposos  
Les cantaban melodías  
Con sus trinos armoniosos.

### **Liturgia de la Palabra. Página 89**

Primera Lectura: Genesis 15, 1-6; 21, 1-3

Salmo Responsorial: **El Señor se acuerda de  
su alianza eternamente.**

Segunda Lectura: Hebreos 11, 8. 11-12. 17-19

Aclamación al Evangelio: **Aleluya!**

Evangelio: Lucas 2, 22-40 o bien 2, 22. 39-40

### **Ofertorio**

#### **Pastores a Belén**

1- Pastores a Belén vamos con alegría,  
que ha nacido ya el hijo de María.  
Allí, allí nos espera Jesús.  
Allí, allí nos espera Jesús.

Llevemos pues turrónes y miel  
para ofrecerle al niño Manuel...(bis)  
Vamos, vamos, vamos a ver,  
vamos a ver al recién nacido,  
vamos a ver al niño Manuel.

2- O niño celestial, bendice a los pastores,  
Que corren al portal cantando sus loores. Corred,  
volad, sus glorias alcanzad...(bis)

Ofrece a mil amor y virtud, traed, zagal,  
al niño Jesús...(bis)  
vamos, vamos, vamos a ver,  
vamos a ver al recién nacido,  
vamos a ver al niño Manuel.

### Canción de comunión

#### **En El Taller de Nazaret (334)**

1- En el taller de Nazaret,  
Pequeño y pobre taller,  
En su labor está José,  
y el niño quiere aprender.

#### ***Estrillo:***

***Labora y canta la esposa del carpintero,  
y el mundo entero sonríe canta también...(bis)***

2- En el taller de Nazaret,  
Pequeño y pobre taller.  
Silencio y paz, amor y fe,  
Jesús, María y José.

3- En el taller de Nazaret,  
Pequeño y pobre taller.  
Verás a Dios jugar, crecer,  
rezar y obedecer.

### Canción de Salida

#### **Celebremos la Nochebuena (315)**

#### ***Estrillo:***

***Celebremos la Nochebuena, la la ra la la a.  
Rebosantes de alegría! La la ra la la la...***

1- Que el niño Jesús ha nacido,  
festejemos con algarabía!...(bis)

2- Pastorcillos adoran al niño  
y la Virgen María lo arrulla!...(bis)

3- El niño Jesús se sonríe  
a pesar de la noche tan fría!...(bis)



**HORARIO DE MISAS  
VISPERA DE AÑO NUEVO  
San José: 31 de Diciembre**

8:30 am (Inglés)  
7:00 pm (Español)



**DIA DE AÑO NUEVO**

**San José: 1 de Enero, 2021**

9:30am and 12:00 Noon (Todas en Inglés)  
10:30am en la Iglesia de abajo (Español)  
1:30pm en la Iglesia de arriba (Español)

**IHM Chapel (Calle 76 y Broadway)**

10:00 am (Inglés)

**Reflexión Sobre la Sagrada Familia**

Acabamos de celebrar las fiestas de la Navidad, donde con gran amor vivimos en unidad el nacimiento de nuestro Niño Dios, nuestro Salvador y Redentor. En Luz de este nacimiento, la liturgia para este fin de semana nos permite reflexionar una vez más sobre la figura de la Sagrada Familia, modelo de vida para todas las familias humanas. Es hermoso pensar que Dios se hace, humilde, sencillo e indefenso para encontrar un espacio en los brazos de José y María. Con su presencia en el hogar de Nazaret, Jesús bendice y da un significado muy importante a esta institución formada por hombre y mujer que se unen como señal de amor, y encuentran en sus hijos, los frutos más preciosos que Dios puede dar en nombre de ese amor. Es por esto, que cada miembro de esta institución; siempre debe de dar lo mejor de sí para el progreso, la sostenibilidad y unidad de la familia humana, que en el mundo actual lucha contra corrientes que quieren dar otro sentido a lo que es el plan de Dios. Padre y madre deben, en lo mejor de sus habilidades; luchar por el bienestar de sus hijos buscando siempre guiarlos por caminos de buenos valores que les ayuden a ellos a integrarse al resto de la sociedad. Obviamente los hijos también, aparte de su derecho a tener una familia digna, tienen también obligaciones que deben de cumplir en lo mejor de sus posibilidades. y que mejor manera de resumir la importancia de estas buenas acciones que recordado la primera lectura del libro del Eclesiástico 3, 2-6.12-14 para esta semana:

*“El Señor honra al padre en los hijos y respalda la autoridad de la madre sobre la prole. El que honra a su padre queda limpio de pecado; y acumula tesoros, el que respeta a su madre. Quien honra a su padre, encontrará alegría en sus hijos y su oración será escuchada; el que enaltece a su padre, tendrá larga vida y el que obedece al Señor, es consuelo de su madre.”*

*Hijo, cuida de tu padre en la vejez y en su vida no le causes tristeza; aunque se debilite su razón, ten paciencia con él y no lo menosprecies por estar tú en pleno vigor. El bien hecho al padre no quedará en el olvido y se tomará a cuenta de tus pecados.”*

Que el amor de la Sagrada Familia ilumine los corazones de todas nuestras familias, y que guiados por este santo ejemplo nosotros podamos crecer en gracia y santidad.

**Queridos feligreses:**

*No se imaginan lo complacido y bendecido que estoy de ser el párroco de esta comunidad tan maravillosa y llena de fe. Durante estos últimos meses, muchos de ustedes han tocado mi vida de formas que nunca podría describirlo y por lo cual estaré eternamente agradecido.*

*Dios nos llama a entregarnos a Él. Ofrecemos nuestro amor, nuestro tiempo, nuestros talentos y nuestro tesoro. La parroquia de San José de Palisades existe hoy debido a la generosidad de las generaciones pasadas. Durante más de un siglo, los católicos que nos precedieron demostraron su amor por Dios y su prójimo el apoyo a nuestro hogar espiritual. Nosotros también tenemos la misma responsabilidad de apoyar a nuestra magnífica Iglesia y todo lo que representa. Es el lugar donde nuestras familias y amigos vienen a adorar a Dios, se reúnen como comunidad y profundizamos nuestra conciencia del amor de Dios, mientras nos preparamos para transmitirlo a las generaciones futuras.*

*Como puede ver en el estado financiero adjunto, el costo operativo normal el año pasado fue de más de \$ 2.0 millones: los salarios y beneficios totalizaron \$ 910,000; los servicios públicos y el mantenimiento de las instalaciones costaron \$ 748.000; nuestros aranceles arquidiocesanos que apoya los programas diocesanos y la educación católica, fuera de las fronteras de nuestra parroquia, totalizó \$ 169,000; y los costos de los diversos ministerios y programas que atienden las necesidades espirituales y sociales de nuestra comunidad tan diversa excedieron los \$ 186,000.*

*A medida que avanzamos en estos tiempos difíciles e inciertos, es posible que no hayamos considerado la pérdida de ingresos que nuestra parroquia ha tenido y seguirá incurriendo debido a la pandemia. Los límites obligatorios de asistencia a la Eucaristía; la cancelación de eventos de recaudación de fondos; y los costos adicionales de limpieza y saneamiento, ha tenido y seguirá teniendo un impacto negativo material en nuestra parroquia.*

*Recordemos cuán amoroso y generoso ha sido Dios con nosotros. Él envió a Su Hijo para que fuera nuestro Salvador y Redentor, lo que ahora celebramos durante esta misma época del año nos recuerda que Él nos dio el regalo de la fe y la familia y con seguridad Él continuará guiándonos a través de este terrible Pandemia.*

*Les pido, mis queridos feligreses, que sean generosos con nuestra parroquia en la medida de sus posibilidades. Dar dinero a nuestra parroquia, ayudar a los pobres y otras organizaciones benéficas nos recuerda que la seguridad se encuentra solo en Dios. Nos recuerda que todos dependemos de Dios y somos responsables unos de otros.*

*Una vez más, les agradezco su apoyo incondicional, su generosidad y sobre todo, todas sus oraciones y buen ejemplo alrededor de nuestra comunidad. Juntos hagamos de nuestra parroquia un lugar de encuentro donde pueda desarrollar todo su potencial pastoral.*

*Que Dios nos ayude a todos y guíe por el camino que conduce a Belén.*

*Paz y Bien,*

*Fr. Helber Victoria*



## CHURCH OF ST. JOSEPH OF THE PALISADES

6401 Palisades Avenue \* West New York, NJ 07093 \* Tel: (201) 854-7006 Fax: (201) 861-7799

### INFORME FINANCIERO

Para el año terminado: 30 de junio del 2020

INGRESOS	FISCAL FIN DE AÑO 30/06/2019	FISCAL FIN DE AÑO 30/06/2020
COLECTAS DE LOS DOMINGOS Y DIAS DE PRECEPTO	\$ 717,785	\$ 545,514
NAVIDAD	\$ 20,895	\$ 23,166
PASCUA	\$ 28,280	\$ 6,032
INGRESOS OS DE EDUCACIÓN RELIGIOSA	\$ 32,480	\$ 27,195
PROGRAMAS DE RECAUDACIÓN DE FONDOS IGLESIAS	\$ 70,488	\$ 71,182
INGRESOS POR ALQUILER	\$ 197,975	\$ 182,978
DONACIONES Y REGALOS	\$ 95,143	\$ 143,584
VELAS	\$ 57,737	\$ 41,638
INGRESOS POR INTERESES	\$ 169,493	\$ 177,567
TODOS LOS DEMÁS INGRESOS	\$ 64,627	\$ 26,967
<b>INGRESO TOTAL DE LA PARROQUIA</b>	<b>\$ 1,454,903</b>	<b>\$1,245,823</b>
<b>GASTOS</b>		
SALARIOS Y BENEFICIOS	\$ 888,531	\$ 910,040
REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y SEGURO	\$ 357,799	\$ 568,989
SERVICIOS DE CONTRATOS	\$ 33,585	\$ 36,858
SERVICIOS PUBLICOS	\$ 133,932	\$ 142,262
COSTOS ARQUIDIOCESANOS	\$ 169,956	\$ 168,552
PROVISIONES DE LA PARROQUIALES	\$ 9,227	\$ 9,393
SUMINISTROS Y EQUIPOS	\$ 80,182	\$ 75,634
GASTOS DE EDUCACIÓN RELIGIOSA	\$ 9,963	\$ 11,240
TOTAL DE COSTOS ADICIONALES	\$ 76,571	\$ 90,266
<b>GASTOS TOTALES DE OPERACIÓN</b>	<b>\$ 1,759,746</b>	<b>\$2,013,234</b>
<b>(INGRESO DE GASTOS SOBRE INGRESO)</b>	<b>(\$ 304,843)</b>	<b>(\$ 767,411)</b>